

# Produktabkündigung

## Notification of Discontinuation



Die Produktion der unten aufgeführten Artikel wird zum 01. Juli 2014 eingestellt.

*Manufacturing of the products mentioned below will be discontinued by July 1st, 2014.*

**Ersatzteile:** Ersatz für defekte SK-Geräte können Sie bis zum 31.12.2014, oder solange der Lagerbestand vorhält, bestellen.

*Spares: We give the opportunity to order spares until December 31st, 2014 or as long as supply lasts.*

**Reparaturen:** Reparaturen werden, soweit noch Ersatzteile verfügbar sind, durchgeführt.

*Repairs: Repairs will be done as long as components are available.*

### Abgekündigte Produkte / Discontinued Products

Bestand/Stock

Artikelnummer 203308	Artikelbezeichnung SK37-72 24 VDC	0
	Article description SK37-72 24 VDC	
Artikelnummer 203309	Artikelbezeichnung SK38-72 24 VDC	0
	Article description SK38-72 24 VDC	

### Ersatzartikel / Replacement Products

ASO Safety Solutions empfiehlt als Ersatz folgendes Bauteile der ELMON Produktreihe einzusetzen.

*ASO Safety Solutions recommends following components of the ELMON product series as replacement products.*

Artikelnummer 1119-0020	Artikelbezeichnung ELMON rail 39-726	
	Article description ELMON rail 39-726	

### Support / Support

Für weitere Informationen zu dieser Produktabkündigung, können Sie uns unter +49 (0)2941-9793-0 erreichen.

*For further information and support regarding this Notification of Discontinuation please contact us at +49 (0)2941-9793-0.*



	SK 37/SK 38	ELMON rail 39-726
<b>Reaktionszeit</b> <i>Response time</i>	< 2ms < 2ms	<= 4ms <= 4ms
<b>Einschaltverzögerung</b> <i>Restart time</i>	0,3 s ± 0,1 s 0,3 s ± 0,1 s	500ms (Power on 700ms) 500ms (Power on 700ms)
<b>RLU/RL Gerätevariante</b> <i>RLU/RL device version</i>	Auswahl via DIP Schalter <i>Selection via DIL switch</i>	Auswahl via DIP Schalter <i>Selection via DIL switch</i>
<b>Automatischer Reset / Manueller Reset</b> <i>Auto reset / Manual reset</i>	S11/S12 -> Wechsel automatischer Reset / manueller Reset <i>S11/S12 -&gt; change automatic reset / manual reset</i>	S11/S12 -> Wechsel automatischer Reset / manueller Reset <i>S11/S12 -&gt; change automatic reset / manual reset</i>
<b>Zertifikate</b> <i>Certificates</i>	EN ISO 13849-1 Sicherheitskategorie 3 PL d <i>EN ISO 13849-1 category 3 PL d</i>	EN ISO 13849-1 Sicherheitskategorie 3 PL d <i>EN ISO 13849-1 category 3 PL d</i>
<b>Spannungsüberwachung</b> <i>Voltage monitoring</i>	Keine Spannungsüberwachung <i>No voltage monitoring</i>	Sichere Abschaltung für Unter- und Überspannung <i>Safe disconnection for under- and overvoltage</i>
<b>Testsignalgenerator Eingang</b> <i>Testing signal generator input</i>	Keine Testimpulse auf Signaleingang <i>No test pulses on signal input</i>	Testimpulse auf Signaleingang mit Anzeige für die Fehlererkennung <i>Test pulses on signal input with display for error detection</i>
<b>Energiemanagement</b> <i>Energy management</i>	Keine Einstellung der Relaisspannung <i>No adjustment of the power supply to relays</i>	Spannung der Ausgangsrelais wird geregelt (reduzierte Wärmeentwicklung) <i>Output relays' voltage is controlled (reduced heat generation)</i>
<b>Anschluss der Signalgeber</b> <i>Connection of safety devices</i>	Signalgeber mit 8k2 Endwiderstand <i>Sensor with terminating resistor 8k2</i>	Signalgeber mit 8k2 Endwiderstand <i>Sensor with terminating resistor 8k2</i>
<b>Signalanzeige (Betätigung, Unterbrechung)</b> <i>Display state auto switch</i>	Betätigung: gelbe LED CH1; CH2 (an), Unterbrechung: rote LED CH1; CH2 (an) <i>Actuation: yellow LED CH1; CH2 (continuous), Interruption: red LED CH1; CH2 (continuous)</i>	Betätigung: rote LED CH1; CH2 (an), Unterbrechung: rote LED CH1; CH2 (blinken schnell) <i>Actuation: red LED CH1; CH2 (continuous), Interruption: red LED CH1; CH2 (flashing fast)</i>
<b>Fehleranzeige</b> <i>Error display</i>	rote LED CH1; CH2 (an) <i>red LED CH1; CH2 (continuous)</i>	rote LED CH1; CH2 (blinken langsam) <i>red LED CH1; CH2 (flashing slowly)</i>
<b>Signalanzeige (LEDs)</b> <i>Signal indication</i>	5 LEDs (Power, CH1, CH2, Aux1, Aux2) <i>5 LEDs (Power, CH1, CH2, Aux1, Aux2)</i>	5 LEDs (Power, CH1, CH2, Aux1, Aux2) <i>5 LEDs (Power, CH1, CH2, Aux1, Aux2)</i>
<b>Stromverbrauch</b> <i>Power consumption</i>	1 W (24 V DC) 1 W (24 V DC)	< 1 W (24 V DC) < 1 W (24 V DC)

	SK 37/SK 38	ELMON rail 39-726
<b>DIP-Schalter Konfiguration der Ausgänge</b> <i>DIL switch device configuration</i>	<p>S1 «ON» Meldeausgang 1 blinkt bei RLU «OFF» blinkt nicht</p> <p>S2 «ON» Meldeausgang 1 ist im Ruhezustand aktiv «OFF» inaktiv</p> <p><i>S1 «ON» Auxiliary output 1 flashes on RLU «OFF» does not flash</i></p> <p><i>S2 «ON» Auxiliary output 1 is active in the idle state «OFF» inactive</i></p>	<p>S1 «ON» Sicherheitsausgang - gemeinsame Funktion «OFF» Sicherheitsausgang - getrennte Funktion</p> <p>S2 «ON» Meldeausgang - gemeinsame Funktion «OFF» Meldeausgang - getrennte Funktion</p> <p><i>S1 «ON» safety output - combined function «OFF» safety output - separated function</i></p> <p><i>S2 «ON» auxiliary output - combined function «OFF» auxiliary output - separated function</i></p>
<b>Abschlusswiderstand Signalgeber</b> <i>Terminal resistance switch</i>	4,5 bis 12,5 kOhm <i>4,5 to 12,5 kOhm</i>	5,0 bis 12,0 kOhm <i>5,0 to 12,0 kOhm</i>
<b>Sicherheitsausgänge</b> <i>Safety outputs</i>	26,4 V DC 2 A DC / mech. Lebensdauer 1000000 Betätigungen <i>26,4 V DC 2 A DC / mech. life 1000000 cycles</i>	26,4 V DC 2 A DC / mech. Lebensdauer 1000000 Betätigungen <i>26,4 V DC 2 A DC / mech. life 1000000 cycles</i>
<b>Anwendungsbeispiele</b> <i>Examples of use</i>	<p>SK 37 SK 37</p>	<p>getrennte Funktion <i>seperated function</i></p>
	<p>SK 38 SK 38</p>	<p>gemeinsame Funktion <i>shared function</i></p>